

ИЗДАНИЕ 2018

Въведение	2	Динамометрични ключове	11
Ръчни инструменти	4	Съхранение	12
Накрайници	6	Други продукти	13
Пневматични инструменти	8	FAQ – Често задавани въпроси	14
Хидравлични повдигащи крикове	10		

## Въведение

Гаранцията на USAG е неразделна част от ангажимента на марката USAG към нейните клиенти. Тя гарантира пълно удовлетворение от използването на инструментите на USAG. Гаранцията на USAG е приложима от всички дистрибутори на USAG.

USAG има създадена специална организация за управлението и проследяването на върнатите продукти с цел бързото и професионално отговаряне на нуждите на клиентите:

- На първо място, върнатите продукти се управляват от дистрибуционната мрежа, като се прилагат Гаранционните указания на USAG.
- Когато върнатите продукти пристигнат в централния офис на USAG в Монвале или в някой от оторизираните сервизни центрове, те се поемат от специализирани служители, посветени на техническия анализ и проверка на гаранционните условия.

Този документ съдържа указанията за прилагането на гаранцията на USAG. Този документ може да се предостави на крайните Клиенти за описание на Гаранционните условия за всяка категория продукти.

Този документ е разделен на продуктови семейства и са предвидени специални указания и приложимите гаранционни условия за всяко от тях, включително чрез снимки.

Въпреки че този документ не може да обхване всички продуктови семейства или случаи, които могат да възникнат при ежедневното използване на инструмента, той предлага подробна информация за продуктовата гама и прилагането на гаранцията в повечето случаи.



## ОБЩИ ГАРАНЦИОННИ УСЛОВИЯ

USAG предоставя гаранция за своите продукти срещу всякакви производствени и материални дефекти, съгласно следните условия.

- По преценка на USAG, гаранцията може да бъде приложена под различни форми: подмяна на продукта, ремонт, ограничен до замяна на дефектни части, при посочените по-долу условия или издаване на кредитно известие.
- Дефектният продукт трябва да бъде върнат на Дистрибутора USAG, в противен случай Гаранцията може да бъде отказана.
- Ремонтите са покрити от гаранцията за три месеца по отношение на резервните части и труда. Тази гаранция важи за части, подменени по време на ремонта, с изключение на консумативите.
- В съответствие с политиката си за непрекъснато усъвършенстване на продуктите с цел отговарянето на нуждите на потребителите и технологичните постижения, USAG може да актуализира или спре поддръжката на модели, съдържащи се в каталога, без предизвестие и без задължение да ремонтира предходно продадени инструменти или оборудване. В такъв случай артикулите, които вече не са включени в продуктовата гама, могат да бъдат заменени с технически еквивалентен продукт, или алтернативно да бъде издадено кредитно известие.
- Гаранционният срок влиза в сила от датата на покупката. В случай на гаранционна претенция може да се изиска копие от фактурата с датата на покупка от дистрибутора.
- Освен ако не е посочено друго, гаранцията на USAG се отнася за всички инструменти при нормални условия на работа.

Гаранцията не покрива следното:

- Консумативи (компоненти, които са обект на влошаване на състоянието поради нормално износване). Те включват, но не се ограничават до, уплътнения, лагери, дискове за рязане, остриета и батерии.
- Нормално износване, употреба на продукта, различна от предвидената употреба или липса на поддръжка, съгласно предоставеното с него ръководство за експлоатация и поддръжка. В случай на технически продукти, обхванати от Ограничена гаранция, инструментът трябва да се предостави заедно с документ за продажба, доказващ датата на покупката.
- Дефектна работа поради промени или поправки, които не са извършени от сервиза за техническо обслужване на USAG или от оторизирани ремонтни сервизи.
- Дефектна работа поради причини, които са външни за продукта (кражба, падане, леко натоварване, наводнение, пожар, повреда по време на транспортиране, продукти, които не са върнати в оригиналната опаковка и др.).
- Ако имате въпроси относно Гаранционната политика и приложението ѝ, моля, свържете се с USAG по електронна поща на адрес [service.italia@sbdinc.com](mailto:service.italia@sbdinc.com).

## Ръчни инструменти





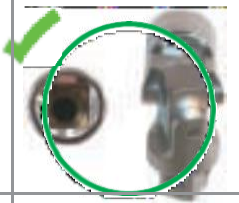





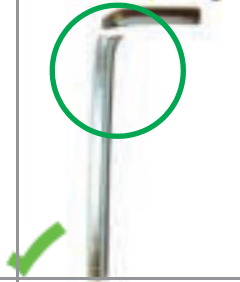



Гаранционен срок:  
приложимост на неограничената гаранция


Инструментите USAG са проектирани така, че да издържат на екстремна и интензивна употреба. Подобно на качеството на продуктите, Гаранцията е неразделна част от ангажиментите на USAG и репутацията на продуктовата гама. Ръчните инструменти обикновено се покриват от неограничена гаранция.

Въпреки това, инструментите без очевидни производствени дефекти, които са износени, но все още функционални, ръждясали, изгорени, злоупотребени, изменени, заварени, подправени, използвани за цели, различни от предназначението им, неподдържани или умишлено повредени, се изключват.

USAG има създадена специална организация за управлението и проследяването на върнатите продукти с цел бързото и професионално отговаряне на нуждите на клиентите:

- На първо място, върнатите продукти се управляват от дистрибуционната мрежа, като се прилагат Гаранционните указания на USAG.
- Когато върнатите продукти пристигнат в централния офис на USAG в Монвале или в някои от оторизираните сервизни центрове, те се поемат от специализирани служители, посветени на техническия анализ и проверка на гаранционните условия.

Стандартни накрайници и аксесоари				
				
Шестограмни ключове				
Профил на ключовете TX- STX-XZN				

 Случаи, които не са обхванати от гаранцията на USAG.



Т-образни ключове със съединителна муфа или накрайник				
Гаечни ключове с отворен край или комбинирани				
Тресчотки				
Чукове и дървени чукове				
Центрове, пробои и длета				
Отвертки				
				
Клеци				
Клеци за рязане				



Случаи, които не са обхванати от гаранцията на USAG.


# Накрайници




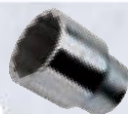


















Гаранционен срок:  
Гаранционен срок: вижте таблицата.

Условия за изключване от  
гарантията:

- Неподходящо приложение, което не е предназначено за продукта



 За Ваша безопасност, винаги спазвайте кодовете за цветовете, както и инструкциите за безопасност: Хромирано покритие: само за ръчна употреба – Черно: Употреба с ударен или ел.инструмент - **Оранжево**: под напрежение, ръчна употреба - **Бронзово/медно**: употреба в експлозивни атмосфери

Finitura della chiave a bussola o dell'accessorio	Употреба глава	Измерване	Квадратна	Ръчна употреба	Използване с ръчни ударни или ел. инструменти	Тип на гаранцията
 Cromata	Лека промишленост, електроника, електромеханика	da 3,2 a 14 mm da 3/16" a 9/16"	Gamma 1/4"			Неограничена
 Cromata	Industria meccanica e automotive, motocicli	da 7 a 24 mm da 1/4" a 1"	Gamma 3/8"			
		da 8 a 34 mm da 1/4" a 1"	Gamma 1/2"			
 Cromata	Industria meccanica, veicoli pesanti, impianti di ingegneria civile, settore agricolo e nautico	da 19 a 55 mm da 3/4" a 2" 1/4"	Gamma 3/4"			
		da 41 a 100 mm da 1" 13/16 a 3" 3/8"	Gamma 1"			
 Brunita	Per tutte le applicazioni di serraggio con avvitatori ad impulsi	da 6 a 120 mm da 3/8" a 2" 1/8"	Serie macchina 3/8", 1/2", 3/4", 1", 1.1/2" Avvitatori ad impulsi			
 Arancione	Per tutte le applicazioni in tensione	Bussole da 6 a 12 mm Bussole da 9 a 19 mm Bussole da 8 a 22 mm	1/4" 3/8" 1/2"			Законова
 Bronzo / Rame	Per tutti gli interventi in atmosfera esplosiva	Vedi gamma a catalogo				Неограничена



Случаи, които не са обхванати от гаранцията на USAG.



Типове дефекти, които се покриват или изключват от нашата гаранция:









Счупване

Ръчен накрайник, използван с ударен инструмент, както ясно се вижда от деформацията на ръбовете на квадратната глава

Счупване



За Ваша безопасност, винаги спазвайте кодовете за цветовете, както и инструкциите за безопасност: Хромирано покритие: само за ръчна употреба – Черно: Употреба с ударен или ел.инструмент - Оранжево: под напрежение, ръчна употреба - Бронзово/медно: употреба в експлозивни атмосфери.

Цвят на накрайника или аксесоара	Употреба	Размери	Квадратна глава	Ръчна употреба	Ръчни ударни ключове или ел.инструменти	Тип на гаранцията
 Хромиран	Леко машиностроене Електроника Електромеханични цикли	3,2 до 14 mm 3/16" до 9/16"	Диапазон 1/4"	✓	✗	Доживотна
 Хромиран	Машиностроене Автомобилостроене Мотоциклети	7 до 24 mm 1/4" до 1"	Диапазон 3/8"	✓	✗	
 Хромиран	Машиностроене Тежкотоварни автомобили Строително инженерство Земеделска техника Морска	8 до 34 mm 1/4" до 1"	Диапазон 1/2"	✓	✗	
		19 до 55 mm 3/4" до 2" 1/4 41 до 100 mm 1" 13/16 до 3" 3/8	Диапазон 3/4" Диапазон 1"	✓	✗	
 Черен	За всички ударни затегателни приложения	6 до 120 mm 3/8" to 2" 1/8	Диапазон 3/8", 1/2", 3/4", 1", 1" 1/2. Ударни гачени ключове Ударни машини Ударни винтоверти	✗	✓	
 Оранжево	За всички приложения под напрежение	Накрайници от 6 до 12 mm Накрайници от 9 до 19 mm Накрайници от 8 до 22 mm	1/4" 3/8" 1/2"	✓	✗	Законна
 Бронзов- Меден	За работа в експлозивна атмосфера			✓	✗	Доживотна



# Пневматични инструменти

## Гаранционен срок:

Гаранционният срок е 1 година.

Всякакви структурни повреди ще се покриват след гаранционния срок.

## Условия за изключване от гаранцията:

- 7 Консумативите (остриета, филтри, уплътнения и др.) не са обхванати от гаранцията.
- 8 Ремонти, извършени от неупълномощен персонал и неоторизирани центрове
- 9 Неправилна употреба, която не е предназначена за инструмента
- 10 Повреди, причинени от удари и падания или контакти на тялото на машината с работната повърхност
- 11 Липса на подходящо смазване и филтриране на хранящия въздух; ръжда във вътрешността на инструмента.
- 12 Прекомерно налягане на входящия въздух (всички пневматични инструменти са проектирани да работят с конкретно налягане на входящия въздух, както е посочено в ръководството за употреба и поддръжка)



## Инструкции за правилна поддръжка на пневматичните инструменти

### ВНИМАНИЕ



**Първа употреба**  
Ръчно смажете инструмента през отвора за въздух, като поставите няколко капки смазочно масло.



**Вътрешно смазване**  
Използвайте филтър / регулатор / лубрикатор или смазвайте ръчно на всеки 8 часа употреба.



**Въздушно храняване**  
Проверете диаметъра на тръбата и регулирайте налягането, както е посочено в ръководството за експлоатация.



**USAG** препоръчва използването на смазка 930 G, предназначена за пневматични инструменти. Можете да я намерите в каталога с цени на USAG и на адрес [www.usag-tools.net](http://www.usag-tools.net)







Напреднало състояние на износване					
Липса на вътрешно смазване и наличие на примеси (нефилтриран захранващ въздух), следи от удар, мръсотия					
Признаци за удар и злоупотреба					

# Хидравлични повдигащи крикове

## Гаранционен срок:

Гаранционният срок е 1 година.

## Условия за изключване от гаранцията:

- Консумативите (остриета, филтри, уплътнения и др.) не са обхванати от гаранцията.
- Ремонти, извършени от неупълномощен персонал и неоторизирани центрове
- Неправилна употреба, която не е предназначена за инструмента
- Неспазване на правилното ниво на маслото



Общо състояние на износване				
				





## Динамометрични ключове

### Гаранционен срок:

Гаранционният срок е 1 година.

Динамометричните ключове, произведени от USAG, отговарят на изискванията на стандарта ISO 6789.

Сертификатът за калибриране, издаден от фабриката заедно с инструмента е валиден от датата на продажбата на клиента. Датата може да е посочена от търговеца в сертификата за калибриране (в съответния вътрешен раздел).

За първото калибриране, периодът на валидност започва с първата употреба на инструмента.

Препоръчителната честота на калибриране съгласно стандарта ISO 6789 е 1 година или 5000 цикъла на употреба.

Инструментът трябва да се проверява, когато е претоварен, след всяка употреба, различна от предвидената употреба или след удар, което може да доведе до грешки в измерването.

Stanley Black & Decker Italia Srl предлага сертификационната услуга в Центъра за калибриране на USAG в Монвале.

Нашият център работи със сертифицирани изпитвателни стендове и въртящи клетки с обхват до 1500 N, в съответствие със стандарт ISO 6789.

### Условия за изключване от гаранцията:

- Претоварен инструмент извън продуктите спецификации
- Прекъсвания поради случайни падания

Общо състояние на износване, окисление					
Неправилна употреба, признаци на натоварване, замърсяване					

✗ Случаи, които не са обхванати от гаранцията на USAG

## Други продукти

**Гаранционен срок:**  
**Гаранционният срок е 1 година.**

**Условия за изключване от гаранцията:** Условията за използване на гаранцията варират в зависимост от вида на продукта.

Всички въпроси или заявки относно прилагането на Гаранционната политика могат да се изпращат на имейл адрес [service.italia@sbdinc](mailto:service.italia@sbdinc).





# Съхранение

## Гаранционен срок:

Гаранционният срок е 1 година.

## Условия за изключване на гаранцията:

- Консумативите (колела, заключващи средства и водачи) не са обхванати от гаранцията и са налични като резервни части
- Повреди поради претоварване (товароносимостта е отбелязана върху самия продукт)
- Повреди поради случайни удари
- Повреди поради транспортиране
- Монтаж на компонентите за съхранение, който не е извършен съгласно указанията на USAG.




Неправилен монтаж	 	 
Повреда по време на транспортиране	 	  
Нормално износване	 	 

 Случаи, които не са обхванати от гаранцията на USAG

# FAQ – Често задавани въпроси

По-долу са посочени някои често задавани въпроси относно Гаранционната политика. Тези и други често задавани въпроси са на разположение на [www.2helpu.com](http://www.2helpu.com).

Въпрос	Отговор
Какъв вид масло трябва да се използва с пневматичните инструменти?	Препоръчаното смазочно масло за пневматичните инструменти е USAG 930G. Маслото може да се прилага чрез вашата система за състен въздух, смазвайки входящия въздух към машината; алтернативно, маслото може да се налива директно в машината през входа за въздух, приблизително на всеки осем часа употреба (виж ръководството за експлоатация)
Какъв вид масло трябва да се използва с подемните инструменти?	Хидравлично масло Facom WA.22
Как се сменят роторните лопатки на пневматичните ключове?	Гледайте видео урока 
Какво означава неправилна употреба на пневматично устройство?	Неправилна употреба на пневматичното устройство възниква, когато: <ul style="list-style-type: none"> <li>не е гарантирано предписаното ниво на смазване на входящия въздух, което води до преждевременно износване на вътрешните компоненти;</li> <li>не са спазени предписаните входни параметри за налягането на въздуха;</li> <li>USAG установи, че инструментът е използван за приложение, различно от това, за което инструментът обикновено е предназначен.</li> </ul>
Трябва ли да презареждам често бустера?	Продуктът не трябва да остава с напълно изтощена батерия за дълго време. Батерията може да претърпи необратими повреди и в резултат значително да намали производителността. Ако не се използва за продължително време, тя трябва да се зарежда най-малко на всеки 4 месеца, като се използва захранващият адаптер или запалката на автомобила.
Къде мога да намеря резервни части за инструментите на USAG?	Схемите на нашите продукти са достъпни на уебсайта на USAG и на портала за следпродажбено обслужване на адрес <a href="http://www.2helpu.com">www.2helpu.com</a> . За да получите достъп до Бързо търсене, трябва само да въведете кода на продукта, за да видите подробната схема, списъка с резервни части, ръководството за употреба и сертификата за съответствие на продукта.
Загубих ръководството за употреба (листа с инструкции за потребителя) на моя инструмент USAG. Мога ли да поискам копие?	Този документ е наличен от нашия уебсайт на адрес <a href="http://www.2helpu.com">www.2helpu.com</a> . Ако документът не е налице, можете да изпратите имейл до <a href="mailto:service.italia@sbdinc.com">service.italia@sbdinc.com</a> , като посочите кода на продукта. Копия от ръководствата за употреба не се предоставят на хартиен носител, тъй като те могат да бъдат свободно изтеглени от нашия уебсайт.
Загубих ключа за моя шкаф. Мога ли да получа нов ключ срещу заплащане?	Изпратете ни номера на модела и кода, гравирани върху катинара (на ключалката) на имейл адрес <a href="mailto:service.italia@sbdinc.com">service.italia@sbdinc.com</a>
При какви условия не се признава гаранцията за продукта?	Гаранцията не се отнася за продукти с признаци на нормално износване, следи от подправяне или неправилна употреба. Гаранцията не се отнася за консумативи, т.е. продукти, които подлежат на износване или повреда при нормална употреба (например уплътнения, лагери, остриета, батерии, роторни лопатки)
Мога ли да използвам стандартни крайници за пневматични ударни ключове?	Високата мощност на пневматичните ударни ключове изисква използването само на специални крайници (тип УДАРНИ) .
Какъв е срокът на валидност на сертификата за калибриране на динамометричен ключ?	Срокът на валидност на сертификата за калибриране на динамометричните ключове започва от първата употреба на инструмента.
Каква е честотата на калибриране за моя динамометричен ключ?	Препоръчителната честота на калибриране съгласно стандарта EN ISO 6789 е 1 година или 5000 цикъла на употреба.
На дисплея на моя електронен динамометричен ключ се появява съобщение за грешка. Какво означава?	В този случай, моля, свържете се с ремонтния сервиз на USAG, като изпратите имейл до <a href="mailto:service.italia@sbdinc.com">service.italia@sbdinc.com</a>
Гаранцията покрива ли повреди по време на транспорт?	Повреди, причинени по време на транспорт, се изключват от гаранцията. Повредите трябва да бъдат съобщени на куриера в момента на получаване на пратката, като проверите целостта на опаковката и приложите конкретни резерви за тази цел (например: Приемам пратката с резерви, защото опаковката е повредена, напукана и т.н.) Приемането на пратката с общи резерви или без резерви е еквивалентно на приемане на пратката като неповредена и последващи претенции няма да се приемат. Ако опаковката е повредена, можете да откажете доставката или да приемете пратката, като подпишете с конкретните резерви. ВАЖНО: Куриерът НЕ може да откаже да подпише резервите. СЛЕД ПРИЕМАНЕ НА ПРАТКАТА, АКО ОПАКОВКАТА Е ПОВРЕДЕНА и продуктът е повреден и сте се подписали с конкретни резерви, моля изпратете ни - в рамките на 8 календарни дни от доставката - имейл съобщение, описващо инцидента, прилагайки конкретните резерви със снимка на щетите, причинени върху продукта.





Stanley Black & Decker Italia S.r.l.  
Via Volta, 3 - 21020 Monvalle (VA)  
Tel. +39 0332 790111 - Fax +39 0332 790330  
info.mv@usag.it

[www.usag.it](http://www.usag.it)  
[www.usag-tools.net](http://www.usag-tools.net)

Seguici anche su:

